

5. Сафарова, И. Э. Игры для организации пианистических движений. Доинструментальный период / И. Э. Сафарова. – Екатеринбург, 1994. – 52 с.

УДК 655. 42

Е.Г. Подгайская  
ОмГУ, Омск  
А.А. Медведева  
УГЛТУ, Екатеринбург

### **НАРОДНЫЕ ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ ВО ФЛАМАНДСКОЙ ЖИВОПИСИ XVI ВЕКА (НА ПРИМЕРЕ ТВОРЧЕСТВА П. БРЕЙГЕЛЯ СТАРШЕГО)**

*В статье рассматривается пример обращения великого фламандского художника П. Брейгеля Старшего к поучительным народным пословицам и поговоркам в художественном произведении.*

Ключевые слова: Питер Брейгель Старший, фламандская живопись XVI века, народные пословицы и поговорки.

Творчество великих мастеров прошлого и настоящего лишь немногих оставляет равнодушным. Любое произведение искусства, будь то стихи, проза, музыкальное произведение, скульптура, картина и т.д. – это обращение автора к зрителю, содержащие или вопрос для осмысления, или ответ на насущный для личности или общества вопрос, или размышление автора, а, возможно, и его мнение по важной нравственной проблеме или отношение к ней. Другими словами, автор пытается установить коммуникацию со зрителями, т.е. взаимодействовать, общаться с ними, а это обогащает последних опытом изучения и понимания искусства.

Во все времена многие представители искусства использовали в творчестве фольклор своего народа. Роль пословиц, поговорок, песен, легенд, былин, мифов трудно переоценить. Сегодня нам хотелось бы раскрыть особенности использования народных пословиц великим фламандским художником Питером Брейгелем Старшим, рассматривая подробнее его картину «Двенадцать пословиц» (1560) [1].

Мы мало знаем о ранних годах жизни Брейгеля Старшего. Большинство сведений о его жизни можно почерпнуть из его же картин и исторического контекста эпохи в целом. Считается, что Питер Брейгель родился между 1525 и 1530 годами. Свою юность он провел в неизвестности и прославился только после переезда в Антверпен. Здесь он обучался живописи и гравюре, а затем вступил в ряды Гильдии Святого Луки – влиятельного союза фламандских художников. Участниками этой

организации впоследствии станут прославленные мастера фламандской живописи – Питер Пауль Рубенс, Ганс Мемлинг и двое сыновей Брейгеля – Питер Брейгель (Младший) и Ян Брейгель [2].

После короткого и сильно повлиявшего на него путешествия по Италии Брейгель перебрался в Брюссель, где собирались многие художники и городская знать. Он продолжал создавать шедевры в своем характерном стиле: аутентичном, мгновенно узнаваемом. И в то же время очень символическом, глубоко укорененном в местных традициях, а ещё насмешливо иконоборческом, часто отсылающим к творчеству Иеронима Босха. Брейгель умер в 1569 году и был похоронен в той же церкви Богородицы Ла-Шапель, в которой он венчался, находящейся недалеко от района Саблон в Брюсселе. Сыновья Брейгеля, Питер (Младший) и Ян (Старший) тоже стали известными художниками и много копировали картины отца [3].

Пословицы и поговорки были источником мирской мудрости во времена Брейгеля. Питер Брейгель был явно очарован ими, поэтому аллегорические изображения пословиц фигурируют во многих его картинах, но стали основной темой в его работе «Двенадцать пословиц».



Питер Брейгель Старший. Двенадцать пословиц. 1560

Первоначально это вообще была не картина, а столовый сервиз, состоящий из двенадцати отдельных деревянных обеденных тарелок.

Затем они были превращены в единую панель с 12 пословицами, которые были подписаны под каждой тарелкой. Латинский текст объясняет назначение этих сцен из повседневной жизни: они в шутку дают хороший совет и осуждают определенные формы поведения. Фигуры персонажей кажутся несколько неуклюжими и грубо нарисованными, что не редкость для работ Брейгеля, но никак не свидетельствует о недостатке мастерства, а скорей об умелой стилизации.

Итак, коротко рассмотрим каждый фрагмент этой картины и связанную с ним поговорку или пословицу.

Верхний ряд:

1. Изображение пьяного продавца вафель и пословица «Игра в кости и пьянство в неподходящий момент делают человека бедным и презренным».

2. Поговорка «Повесить плащ на ветер». Эта часть картины аллегорически изображает человека, который слишком часто меняет свои убеждения. В русском языке есть похожее выражение «Держать нос по ветру», но у П. Брейгеля это звучит жёстче.

3. «Нести огонь в одной руке, а воду в другой». Эта фламандская поговорка олицетворяет двуличие и высмеивает лицемеров, а на картине изображена женщина с ведром и раскаленными клещами.

4. Мужчина вольготно расселся на двух стульях. Всем хорошо знакомая поговорка «Усидеть между двух стульев», т.е. не принять решения в чью-то пользу, ловко отказаться от выбора.

Средний ряд

1. Мужчина закапывает колодец. Это иллюстрирует пословицу «закопать колодец после того как теленок утонул», т.е. опоздать с решением.

2. Выражение из Евангелия «метать бисер перед свиньями» изначально звучало «бросать розы перед свиньями», что означает тратить ценное на недостойных.

3. «Вешать коту колокольчик». Кот с колокольчиком – образ не самого удачливого охотника, а поговорка означает – поднимать тревогу с риском для самого себя.

4. «Не видеть солнечного света на воде». Изображение человека у воды и смотрящего на солнце – это символическое изображение зависти, нежелания признавать успехов другого.

Нижний ряд

1. Поговорка «Биться головой об стену» есть и в русском, и в любом другом языке и означает попытку достичь невозможного.

2. «Рыбачить мимо сети». Это означает, что человек, пропускающий рыб мимо снасти, упускает возможности в жизни.

3. Мужчина надевает синий плащ. Синий плащ – это символ супружеской измены.

4. «Мочиться на луну». Молодой человек справляет нужду прямо на полумесяц, т. е. тратит время на бесполезные занятия.

Подытоживая, следует отметить, что картина П. Брейгеля Старшего «Двенадцать пословиц» (1560) – шедевр нидерландской живописи XVI века. Она прекрасна, оригинальна, иносказательна. Но, кроме того, эта картина несет в себе огромный воспитательный потенциал. В картине «Двенадцать пословиц» П. Брейгель старался не только рассказать о своей любви к народному творчеству, традициям, фольклору, но и обратить внимание современников, а также будущих поколений зрителей на некоторые человеческие пороки, от которых следует избавиться. По нашему мнению, автор специально использовал народную мудрость, чтобы показать озабоченность общества наличием у человека этих недостойных личностных качеств. К сожалению, сегодня мы констатируем, что эти пороки перекочевали из XVI в. в XXI в. неизменными. Напрашивается вопрос: А увидев нас сегодня, смог бы П. Брейгель изобразить нас как-то иначе?

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Мы в музей [Электр.ресурс] : URL: <https://museum.ok.ru/flanders/> (Дата обращения 24.11.2019)
2. Гершензон-Чегодаева, Н.М. Брейгель / Н. М. Гершензон-Чегодаева. – Москва: Искусство, 1983. – 412 с.
3. Даниэль С. М. Питер Брейгель / С.М. Даниэль. – Санкт-Петербург : Искусство-СПБ, 1994. – 29 с.